

THE NIGHT PRACTICE / ANTRENAMENTUL DE NOAPTE

Dialogue List

- 1
00:00:39,240 --> 00:00:43,200
Guys, guys!
- 2
00:00:44,300 --> 00:00:48,760
Check this out! At Gloria,
they used to call him TGV.
- 3
00:00:48,760 --> 00:00:51,560
But what you were doing
there was play pretend, wasn't it?
- 4
00:00:51,560 --> 00:00:55,140
Here, you're gonna team
up with real men. Take a look!
- 5
00:00:55,140 --> 00:00:57,060
Playtime is over.
- 6
00:00:57,060 --> 00:01:00,800
Listen to me, your first match
is the day after tommorow...
- 7 (title)
00:01:08,040 --> 00:01:18,000
THE NIGHT PRACTICE
- 8
00:01:43,220 --> 00:01:45,860
The hell is this?
- 9
00:01:48,300 --> 00:01:50,320
Tie your shoes, man!
- 10
00:01:51,320 --> 00:01:54,600
Wreck him!

11

00:02:02,340 --> 00:02:05,500

You stroke like shit.

12

00:02:06,380 --> 00:02:10,160

Come on, Robert, give it a try.

13

00:02:21,020 --> 00:02:24,640

I know a girl, she can
take your place if you want.

14

00:02:30,350 --> 00:02:34,350

Come on, Robert!

15

00:03:06,620 --> 00:03:10,180

Cristescu's pretty good, isn't he?

16

00:03:11,020 --> 00:03:12,820

He's managing.

17

00:03:12,880 --> 00:03:19,020

Right. Beginnings are hard,
until your first win together.

18

00:03:19,520 --> 00:03:22,460

Things will change with time.

19

00:03:22,460 --> 00:03:25,140

No, but he seems like a nice guy.

20

00:03:25,140 --> 00:03:29,200

Of course he is. Don't forget that
I brought him here.

21

00:03:29,800 --> 00:03:32,360

I went all the way to Bistrita after him.

22

00:03:32,360 --> 00:03:39,840
My friend from Gloria kept telling me he
has this amazing junior player.

23
00:03:39,840 --> 00:03:44,220
He tried to send me some
videos as well, but...

24
00:03:44,860 --> 00:03:47,420
What the heck?

25
00:03:47,540 --> 00:03:50,560
lonut, are you stupid?
Is this how you do it?

26
00:03:50,560 --> 00:03:52,120
He tripped, Mr Nutu!

27
00:03:52,120 --> 00:03:56,980
Tripped? You nasty jerk!

28
00:04:00,500 --> 00:04:03,500
Look, he can stand, as well!

29
00:04:05,830 --> 00:04:07,830
Stop making fun!

30
00:04:08,220 --> 00:04:10,700
Let's go back to playing!

31
00:04:29,640 --> 00:04:31,960
You should tell Mr. Nutu.

32
00:04:34,600 --> 00:04:37,000
Why? Didn't he see?

33
00:04:41,740 --> 00:04:47,080

Ignore them. They'll get over it.

34

00:05:09,600 --> 00:05:12,300

What is this?

35

00:05:52,780 --> 00:05:55,320

Watch out!

36

00:06:23,330 --> 00:06:27,000

What happened to you?

37

00:06:27,000 --> 00:06:30,000

Hide it from him!

38

00:06:36,380 --> 00:06:39,760

Stop it!

39

00:06:39,760 --> 00:06:42,440

Let it go, ladies. What got into you?

40

00:06:42,440 --> 00:06:46,060

What are you puffing out
your chest for?

41

00:07:10,420 --> 00:07:14,120

Go, go, go! That's right.

42

00:08:45,900 --> 00:08:48,000

Wanna hang for a cigarette?

43

00:09:20,020 --> 00:09:22,560

See that?

44

00:09:22,560 --> 00:09:24,640

Yeah.

45

00:09:30,420 --> 00:09:35,860

So what's it like there?

46

00:09:36,900 --> 00:09:39,440

In Bistrita.

47

00:09:39,920 --> 00:09:41,940

What do you mean?

48

00:09:43,940 --> 00:09:47,500

I don't know. Compared to here.

49

00:09:48,580 --> 00:09:50,940

Life's different.

50

00:09:53,140 --> 00:09:58,840

Here, I'm mostly home all day,
then at practice, then at home again.

51

00:09:59,620 --> 00:10:01,800

Not much to do.

52

00:10:01,800 --> 00:10:04,520

Have you tried the clubs?

53

00:10:05,820 --> 00:10:08,440

What clubs?

54

00:10:08,800 --> 00:10:11,940

You know. Dancing, drinking, girls...

55

00:10:15,500 --> 00:10:17,940

What is it?

56

00:14:26,040 --> 00:14:29,940

Rip the net for us,
we're not afraid of anyone.

57

00:14:29,940 --> 00:14:34,440

Once we have the ball,
no team stands a chance.

58

00:14:34,440 --> 00:14:38,780

There's no one better than us,
don't let them fool you!

59

00:14:38,780 --> 00:14:43,220

There's none who can defeat
the descendants of Terente!

60

00:14:50,940 --> 00:14:55,320

There's no one better than us,
don't let them fool you!

61

00:14:55,320 --> 00:15:00,020

There's none who can defeat
the descendants of Terente!